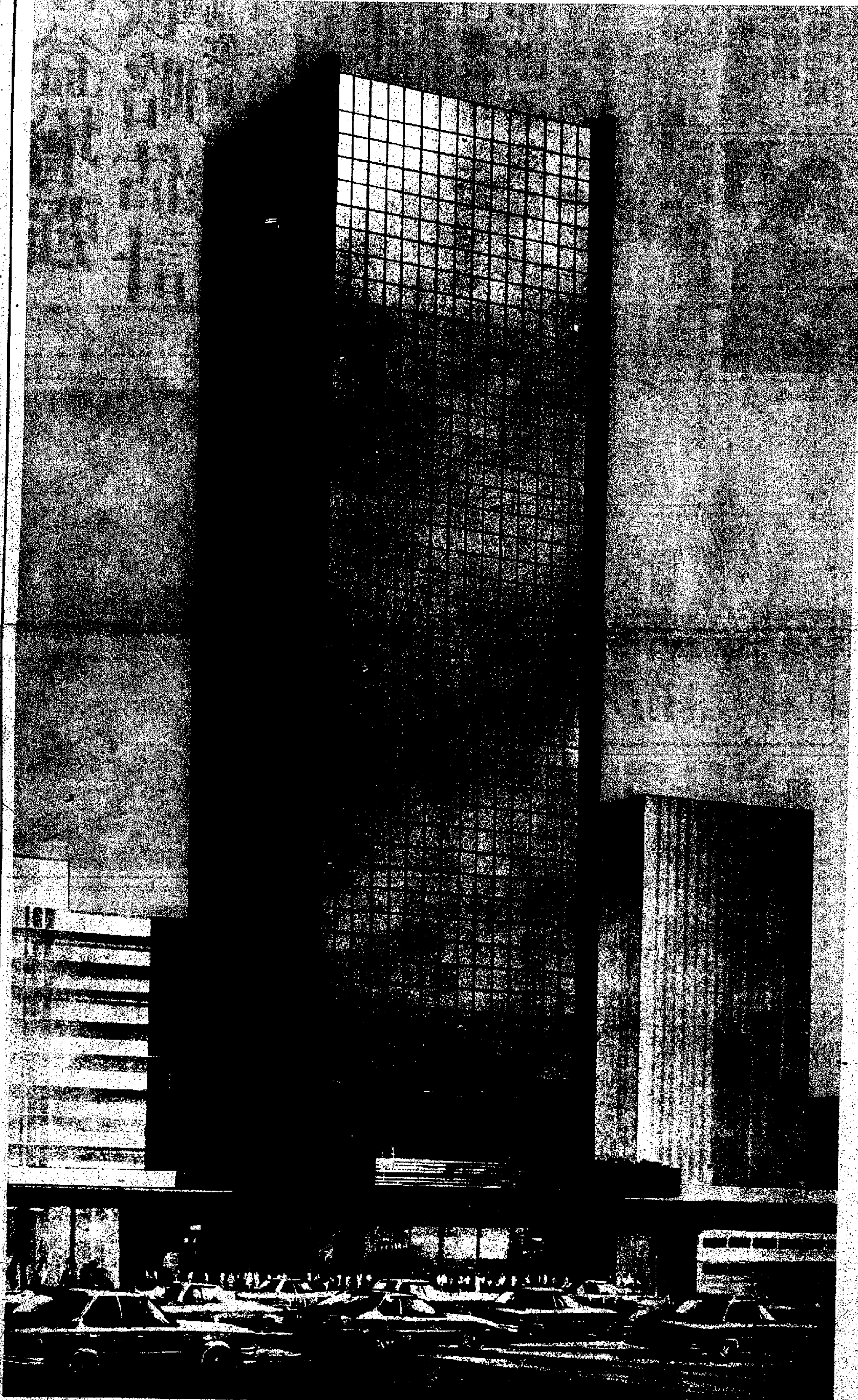


灣仔商業中心點高級寫字樓大廈

# 信和大厦

香港告士打道166-168號(海外信託銀行隔壁)



# 大公報

Ta-Kung-Pao  
342 Hennessy Road  
Hong Kong

民衆費人印督

號五零百五千七萬二第

號二四三第路尼軒港香，址地

四至一一二八二七，機地路德  
四四〇五二七，路開港  
六六九三二七，路濟經  
五一二八二七，路告廣

海五幣港幣 張大四紙出日今  
印事司公限有務印利有港香

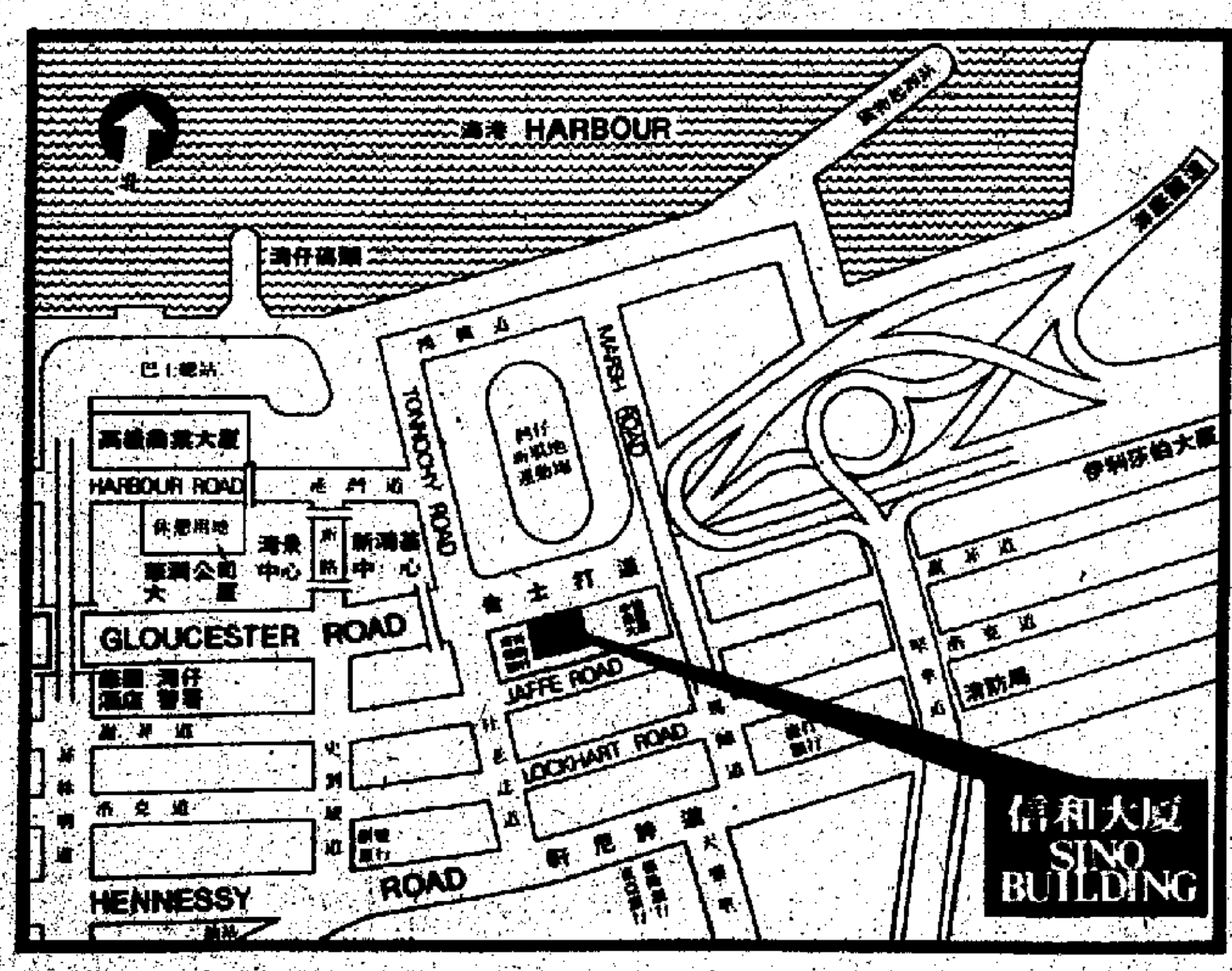
## 面對海港及運動場 海景遼闊，永無遮擋 中央冷氣，玻璃幕牆

灣仔要津一位於灣仔最繁盛商業中心點，隔壁為海外信託銀行，斜對新鴻基中心，華潤公司大廈，面對政府運動場，維多利亞海港，海景廣闊，永無遮擋，海底隧道及碼頭，近在咫尺。

設計新穎—正面外牆裝鑲古銅色鋁質幕牆 (Curtain Wall)，配來路茶色玻璃。

高級設備—大堂鋪砌意大利高級雲石，名廠快速電梯，自動消防系統等。專人管理，保安週密。

### 145年期



洽購處：  
**信和地產**  
香港皇后大道中29號華人行十樓  
電話：5-210311(18線)

首期一成  
分期付款  
建築期內  
絕不計息

### 主辦超級職業足球聯賽建議書

盧志忠

這股低潮經過兩年，在各方面及熱心足球人士極力推動下，足球運動又趨蓬勃，主要因素是當時海空三軍均有球隊參加比賽，而隊中亦多擁有足球好手，所以球隊的實力相當強勁，華籍球員由內地赴港，且重新投入各賽，所以加強了足球實力，而球員的技術及後起球員的成長，使香港足球在東南亞來說是拔一籌，被譽為「足球王國」亦不為過。

這股低潮經過兩年，在各方面及熱心足球人士極力推動下，足球運動又趨蓬勃，主要因素是當時海空三軍均有球隊參加比賽，而隊中亦多擁有足球好手，所以球隊的實力相當強勁，華籍球員由內地赴港，且重新投入各賽，所以加強了足球實力，而球員的技術及後起球員的成長，使香港足球在東南亞來說是拔一籌，被譽為「足球王國」亦不為過。

### 威速有限公司 高鶴縣中國

上環德輔道中247 電話：5-420

### 豪華團

六月廿七日出發

第一天	香港 — 澳門
第二天	新會 — 沙坪
第三天	沙坪出發 — 順德高鶴縣與 (專船觀看)
第四天	由沙坪經翠亨村乘噴射船返港。

兼辦探親團特價

### 徵求

徵求三病：試用、試用、試用。凡有志者，請來信。地址：上海福祿壽。電話：七二六九八〇。

### 衣壽

高級綢緞、花金被、代寄海外。地址：上海福祿壽。電話：七二六九八〇。



# 中美合作益增強 有共同戰略估計

## 耿飆出席迪寧饒別宴會 賓主分別講話

【中央社倫敦六日電】美國國務院消息，美國駐英大使迪寧、副大使寧饒、參贊耿飆，於昨日下午在英外交部禮堂，舉行別宴會，招待英外交部官員。賓主分別講話，強調中美兩國在當前國際形勢下，合作益加密切，並有共同之戰略估計。迪寧大使在致詞時，對英方在當前國際形勢下，所表現之合作精神，表示欽佩。寧饒副大使在致詞時，對英方在當前國際形勢下，所表現之合作精神，表示欽佩。耿飆參贊在致詞時，對英方在當前國際形勢下，所表現之合作精神，表示欽佩。

# 應澳門總督伊芝迪邀請 習仲勛梁威林抵澳訪問

【澳門六日電】澳門總督伊芝迪，於昨日下午，在澳門總督府，舉行招待會，招待由香港抵澳之梁威林、習仲勛等。梁威林、習仲勛等，係應伊芝迪總督之邀請，來澳訪問。梁威林、習仲勛等，在招待會上，對伊芝迪總督之盛情招待，表示感謝。伊芝迪總督在致詞時，對梁威林、習仲勛等之來澳訪問，表示歡迎。

# 黃華外長透露 年內訪問印度

【中央社北京六日電】外交部發言人黃華，於昨日下午，在外交部新聞處，舉行招待會，招待中外記者。黃華在招待會上，透露外交部正考慮於年內訪問印度。黃華表示，外交部正考慮於年內訪問印度，以加強與印度之友好關係。黃華並表示，外交部正考慮於年內訪問印度，以加強與印度之友好關係。

# 華國鋒昨抵北京 祝賀訪日之行取得圓滿成功

【中央社北京六日電】華國鋒，於昨日下午，由日本返回北京。華國鋒在返回北京後，即受到周恩來總理之接見。周恩來總理在接見華國鋒時，對華國鋒之訪日之行，表示祝賀。周恩來總理並表示，華國鋒之訪日之行，已圓滿成功。

# 宋慶齡在京會見 法國婦女代表團

【中央社北京六日電】宋慶齡，於昨日下午，在宋慶齡寓所，會見法國婦女代表團。宋慶齡在會見法國婦女代表團時，對法國婦女代表團之來京訪問，表示歡迎。宋慶齡並表示，宋慶齡對法國婦女代表團之來京訪問，表示歡迎。

# 商務部長昨正式承認 美國經濟衰退 比預期更嚴重

【中央社華盛頓六日電】美國商務部長，於昨日下午，在商務部，舉行招待會，招待中外記者。商務部長在招待會上，正式承認美國經濟衰退，比預期更嚴重。商務部長表示，美國經濟衰退，比預期更嚴重，比預期更嚴重。



### 如無大漏洞，卡特對里根

【本報訊】卡特總統在競選中，一直處於被動地位。卡特總統在競選中，一直處於被動地位。卡特總統在競選中，一直處於被動地位。卡特總統在競選中，一直處於被動地位。卡特總統在競選中，一直處於被動地位。

### 達賴之妹率團 回國參觀訪問

【本報訊】達賴之妹，率領一個代表團，於昨日下午，由香港返回祖國。達賴之妹，率領一個代表團，於昨日下午，由香港返回祖國。達賴之妹，率領一個代表團，於昨日下午，由香港返回祖國。

### 美著名經濟學家 柯弗蘭在京病逝

【本報訊】美國著名經濟學家柯弗蘭，於昨日下午，在北京病逝。柯弗蘭，於昨日下午，在北京病逝。柯弗蘭，於昨日下午，在北京病逝。

### 美國銀行繼續減息 大通昨減至十三厘

【本報訊】美國銀行，於昨日下午，繼續減息。大通銀行，於昨日下午，減息至十三厘。大通銀行，於昨日下午，減息至十三厘。

### 大陸台灣專家在美 參加青銅器研討會

【本報訊】大陸台灣專家，於昨日下午，在美國參加青銅器研討會。大陸台灣專家，於昨日下午，在美國參加青銅器研討會。大陸台灣專家，於昨日下午，在美國參加青銅器研討會。

### 索線新石化人京北

【本報訊】索線新石化人，於昨日下午，在北京。索線新石化人，於昨日下午，在北京。索線新石化人，於昨日下午，在北京。

### 卡特已獲提名票數 肯尼迪仍說要挑戰

【本報訊】卡特總統，已獲得提名票數。肯尼迪仍說要挑戰。肯尼迪仍說要挑戰。肯尼迪仍說要挑戰。肯尼迪仍說要挑戰。

### 莫向方西 約北 部

【本報訊】莫向方西，約北，部。莫向方西，約北，部。莫向方西，約北，部。莫向方西，約北，部。莫向方西，約北，部。



# 北約決定從三八年起 部署巡邏導彈

## 在西德將部署一百零八枚導彈 在比荷意導彈巡邏隊將由四十六個部國五德西

【法新社華盛頓四日電】北約盟國領袖，今天正式決定，從一九八三年起，在北約盟國境內，部署巡邏導彈。這項決定，是北約盟國領袖，在華盛頓舉行的會議上，經過長達三天的激烈辯論後，才達成協議的。

北約盟國領袖，在會議上，一致通過，從一九八三年起，在北約盟國境內，部署巡邏導彈。這項決定，是北約盟國領袖，在華盛頓舉行的會議上，經過長達三天的激烈辯論後，才達成協議的。

# 美國經濟衰退 比預期更嚴重

【路透社華盛頓四日電】美國經濟學家，今天正式承認，美國經濟衰退，比預期更嚴重。他們指出，美國經濟衰退，將比預期更嚴重，這將對美國經濟產生深遠的影響。

美國經濟學家，今天正式承認，美國經濟衰退，比預期更嚴重。他們指出，美國經濟衰退，將比預期更嚴重，這將對美國經濟產生深遠的影響。

# 印度一男子胃中 原來懷孕六個月

【合衆國際社新德里四日電】一名印度男子，今天正式承認，他在自己的胃中，發現了一個懷孕六個月的 fetus。這名男子，是在接受手術時，被發現胃中有這個 fetus 的。

一名印度男子，今天正式承認，他在自己的胃中，發現了一個懷孕六個月的 fetus。這名男子，是在接受手術時，被發現胃中有這個 fetus 的。

# 伊拉克使館遇襲擊 使館一職員被殺害

【路透社巴格達四日電】伊拉克使館，今天正式承認，在巴格達市中心，發生了一宗襲擊事件。一名伊拉克使館職員，在襲擊中，被殺害。襲擊者，是三名自願者，他們向使館投擲了燃燒彈。

伊拉克使館，今天正式承認，在巴格達市中心，發生了一宗襲擊事件。一名伊拉克使館職員，在襲擊中，被殺害。襲擊者，是三名自願者，他們向使館投擲了燃燒彈。

# 後周一接對站天航與 面地返船宙宇蘇

【路透社莫斯科四日電】蘇聯太空船，今天正式承認，將在星期一，返回地面。這艘太空船，是在星期一，從太空返回地面的。這艘太空船，是在星期一，從太空返回地面的。

蘇聯太空船，今天正式承認，將在星期一，返回地面。這艘太空船，是在星期一，從太空返回地面的。這艘太空船，是在星期一，從太空返回地面的。

# 西歐黃金收市價 倫敦金價收市價

【路透社倫敦四日電】倫敦金價，今天正式承認，收市價為每盎司五百五十五點五五。這是在倫敦，今天正式承認，收市價為每盎司五百五十五點五五。

倫敦金價，今天正式承認，收市價為每盎司五百五十五點五五。這是在倫敦，今天正式承認，收市價為每盎司五百五十五點五五。

# 蘇侵阿軍大舉增兵 全面鎮壓迫在眉睫

【法新社莫斯科四日電】蘇聯軍隊，今天正式承認，在阿爾巴尼亞境內，大舉增兵。蘇聯軍隊，在阿爾巴尼亞境內，大舉增兵。蘇聯軍隊，在阿爾巴尼亞境內，大舉增兵。

蘇聯軍隊，今天正式承認，在阿爾巴尼亞境內，大舉增兵。蘇聯軍隊，在阿爾巴尼亞境內，大舉增兵。蘇聯軍隊，在阿爾巴尼亞境內，大舉增兵。

# 肯尼迪仍說要挑戰 里根復共和黨總統候選人資格

【路透社華盛頓四日電】肯尼迪，今天正式承認，他將挑戰里根，爭取共和黨總統候選人資格。肯尼迪，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，他將挑戰里根，爭取共和黨總統候選人資格。

肯尼迪，今天正式承認，他將挑戰里根，爭取共和黨總統候選人資格。肯尼迪，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，他將挑戰里根，爭取共和黨總統候選人資格。



### 美偵察金星雷達系統 發現中美洲千年灌溉渠

【路透社華盛頓四日電】美國太空科學家，今天正式承認，他們利用金星雷達系統，在墨西哥境內，發現了一條長達一千多公里的灌溉渠。這條灌溉渠，是在中美洲，發現了一條長達一千多公里的灌溉渠。

美國太空科學家，今天正式承認，他們利用金星雷達系統，在墨西哥境內，發現了一條長達一千多公里的灌溉渠。這條灌溉渠，是在中美洲，發現了一條長達一千多公里的灌溉渠。

# 大平病況漸康復 考慮出席西方首腦會議

【合衆國際社華盛頓四日電】大平，今天正式承認，他的病況正在逐漸康復。大平，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，他的病況正在逐漸康復。

大平，今天正式承認，他的病況正在逐漸康復。大平，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，他的病況正在逐漸康復。

# 索羅化 石，已有五十年歷史

【路透社華盛頓四日電】索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

# 索羅化 石，已有五十年歷史

【路透社華盛頓四日電】索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

# 索羅化 石，已有五十年歷史

【路透社華盛頓四日電】索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

# 索羅化 石，已有五十年歷史

【路透社華盛頓四日電】索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

# 索羅化 石，已有五十年歷史

【路透社華盛頓四日電】索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

# 索羅化 石，已有五十年歷史

【路透社華盛頓四日電】索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。

索羅化，今天正式承認，石，已有五十年歷史。索羅化，在華盛頓舉行的會議上，正式承認，石，已有五十年歷史。



world's number one air conditioning maker

專業冷氣 開利做得到!

總代理: 開利有限公司

陳列室: 香港太古大廈106室 電話: 5-231007

請到港九各大電器行參觀選購。







地區，甚受用戶稱譽。最  
對此非常關心與重視。

茲特鄭重警告，上  
程序，獲准為合法商標  
痕的非法假貨出現，將

**新和國貨有限公司**  
九龍彌敦道176號收成  
電話：3-688204 3-61  
總公司：香港尖沙咀

  
 酒會  
 GINES  
  
 花嘜  
 CTO  
 瑞士  
 的是表  
 PARIS  
 rivada  
 華達  
 ARTZ  
 BA  
 石英表  
 瑞士表



### 美國衰退加深

#### 工廠接單急劇下降

【本報訊】美國商務部發表的最新數字表，在四月份，美國工廠接到的新訂貨，比三月份下降了百分之五點二。這是自一九八〇年以來，美國工廠接到的新訂貨，第一次出現下降。商務部報告說，工廠接到的新訂貨，在四月份，比三月份下降了百分之五點二。這是自一九八〇年以來，美國工廠接到的新訂貨，第一次出現下降。報告指出，四月份的新訂貨，比三月份下降了百分之五點二。這是自一九八〇年以來，美國工廠接到的新訂貨，第一次出現下降。報告指出，四月份的新訂貨，比三月份下降了百分之五點二。這是自一九八〇年以來，美國工廠接到的新訂貨，第一次出現下降。

### 貨物付往歐洲運費

#### 遠東貨運會擬提高

【本報訊】遠東貨運公會將於六月二十八日在倫敦開會，討論將貨物付往歐洲的運費提高。該會發言人表示，由於油價上升，加上運費成本增加，因此擬將運費提高。發言人指出，目前的運費水平已無法維持，必須提高以彌補成本。會議將討論具體的提價方案，並聽取會員的意見。

### 對伊朗經濟制裁

#### 港府昨宣佈實施

【本報訊】港府昨日宣佈，對伊朗實施經濟制裁。根據制裁規定，禁止向伊朗出口軍火、核能技術及相關設備。此外，還禁止向伊朗提供金融服務，並限制與伊朗的貿易往來。港府表示，這項制裁是根據國際社會的共識，旨在對伊朗的核問題施壓。

### 港貨輪美運費將再減

【本報訊】美國船東協會表示，將進一步降低對香港的貨輪運費。協會指出，由於油價下降，船東們有空間調低運費。這將有助於減輕香港進口商的負擔，並促進貿易。目前，運費已處於較低水平，但船東們希望進一步降低以吸引更多貨主。

### 股價轉向上揚

#### 恒生指數上升了六點多

【本報訊】昨日股市轉趨上揚，恒生指數上升了六點多。市場氣氛轉好，投資者信心有所恢復。分析人士指出，這可能是由於一些利好消息的傳出，以及市場對未來經濟前景的看好。股市的回升為投資者帶來了積極的預期。

### 三千包紗債項未結

#### 棉紗市場收縮信用

【本報訊】棉紗市場目前面臨三千包紗債項未結的問題，信用收縮。由於資金鏈斷裂，許多棉紗廠面臨經營困難。市場上對棉紗的需求減少，導致價格下跌。棉紗廠們呼籲政府或相關機構提供幫助，以解決目前的困境。

### 港幣金再上挺

#### 飾黃金企在位不動

【本報訊】港幣金價昨日再次上揚，飾黃金企在位不動。金價的上升主要受到國際金價走勢的影響。飾金商表示，目前的金價已處於高位，他們將保持觀望，不會輕易調整價格。市場上對金飾的需求依然穩定。

### 電腦技術的新檢閱

#### 在美國加州舉行的計算機展覽

【本報訊】在美國加州舉行的計算機展覽，展示了電腦技術的最新發展。展覽吸引了眾多專業人士和公眾參加，展示了各種先進的計算機設備和軟體。專家們認為，電腦技術將繼續在未來發揮重要作用，並推動各行各業的進步。

### 外幣對港幣匯率

貨幣	匯率
美元	49.80
英鎊	11.15
日圓	275.00
新台幣	25.00
新加坡元	11.00
馬尼拉元	11.00
菲律賓元	11.00
印尼盾	11.00
泰國銖	11.00
緬甸幣	11.00
暹羅幣	11.00
安南幣	11.00
高棉幣	11.00
越南幣	11.00
柬埔寨幣	11.00
寮國幣	11.00
緬甸幣	11.00
暹羅幣	11.00
安南幣	11.00
高棉幣	11.00
越南幣	11.00
柬埔寨幣	11.00
寮國幣	11.00

### 正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

船名	往來地點	日期
亞利雅士	香港、上海、日本	六月八日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月十五日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月廿二日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月廿九日

### KYOSEI LINE

船名	往來地點	日期
亞利雅士	香港、上海、日本	六月八日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月十五日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月廿二日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月廿九日


### DAIWA LINE

船名	往來地點	日期
亞利雅士	香港、上海、日本	六月八日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月十五日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月廿二日
亞利雅士	香港、上海、日本	六月廿九日

### 廣九通車時間表

站名	廣九線	九廣線
廣州	上午八時三十分	上午八時三十分
香港	上午九時三十分	上午九時三十分
廣州	下午一時三十分	下午一時三十分
香港	下午二時三十分	下午二時三十分



  
 奇北少巴  
 直放：納閣、婆羅乃、古晉  
 總代理：東安海運有限公司啓  
 香港 德輔道中二二號（電話六〇一五）  
 電話：五十四四二（電話四四四）  
 六月廿六日開行

注意。可以肯定，在電腦成功地開拓到作用，而且不斷擴大和發展後，強大的電腦在世界會議上，將佔有絕對的優勢，而它的成果，全國計算機之下一個全體計算機之果，在電腦技術達之這個間，在人與它逐漸消失。

**DAIWA L**

香港南太平洋貿易公司貨櫃  
“FAMILY AGE” V-8  
六月三十日啟發 七-8  
由神戶、Guam, Truk, Ponape,  
Tarawa, Laeoga, Suva, Apia, Papeete, Noumea & Honolua.  
LCL/FCL CARGOES ACCY

**三利運輸有限公司**  
香港干諾道中111號・永安中心  
電話：(5-448)380 5-448)112-2



廣東省電子工業局及(香港)工貿促進中心聯合舉辦

大公報協助

# 国际电子科学技术交流会

一九八〇年十一月十九日至三十日廣州廣東省展覽館舊址舉行

#### 目的:

加強中國與世界各地的電子科學技術交流,加強產品宣傳聯絡,促進貿易及經濟合作。

#### 展品:

包括通訊器材、元件、器件、電腦、電子消費產品、電子工業器材、原料、太陽能、電子醫療設備及其他有關的電子技術及設備器材。

#### 參觀嘉賓:

由廣東省電子工業局邀請中國廣東省及各省各市有關工商企業、科研機構、部門及有關團體參觀。

相信屆時由中國各地應邀到穗的參觀者十分踴躍。

交流會展覽攤位約一百個,歡迎世界各地電子業人士預訂展覽攤位,展出電子產品。

交流會將組織電子專題講座。

有關詳情請查詢:

(香港)工貿促進中心

地址:香港軒尼詩道24號-34號大生商業大廈105室 電話:5-272275

電報:TOPIMEX HONG KONG 專用電訊:84589 TGIL HX



★ THE FIRST INTERVIEW

THE FIRST INTER-  
★  
A











### 增辦香港—廈門定期貨班船業務

為及時運到福建方面之貨物，從六月一日起，本公司開辦香港至廈門定期貨運，開辦228輪逢每月一、七、十三、十九、廿五由廈門開往香港，廿六、廿九、廿五由香港開往廈門，定期貨班，定期方便，安全迅速，服務週到，整批零擔，均受歡迎。

香港代理地點：永樂碼頭  
廈門代理地點：和平碼頭  
香港珠江船務有限公司  
電話：(0435)942 (0450)483

### 廣東武術團 今最後演出

【本報訊】廣東武術團，因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。

### 約續員球五工精

等權廉古樞賴雄永區與福盧括包  
安談未題問薪加因將洋數

【本報訊】精工五球員，包括賴雄、盧福、區永、古樞、包括等，因不滿球會方面，未能如期加薪，所以，他們尚未能如期演出。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。

### 球市衰落原因所在

主辦超級職業足球聯賽建議書

【本報訊】球市衰落，原因何在？據主辦超級職業足球聯賽建議書指出，球市衰落的原因，在於球會方面，未能如期加薪，所以，他們尚未能如期演出。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。

### 騰龍六月

【本報訊】騰龍六月，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。

### 鑒於澳門退出比賽 穗足球秩序重編

港隊首仗於九日對日本

【本報訊】鑒於澳門退出比賽，穗足球秩序重編。港隊首仗於九日對日本。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。

### 工聯辦羽球賽

湯恩佳贊助 今起報名

【本報訊】工聯辦羽球賽，湯恩佳贊助，今起報名。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。

### 越映越旺

「馬場風雲」更

【本報訊】越映越旺，「馬場風雲」更。據悉，該團原定於六月八日，在維多利亞體育館演出，但因與黃埔山南對峙，尚未達成協議，所以，他們尚未能如期演出。

碧天雲山 新突破！  
新境界！  
劉松仁 鍾楚紅 江漢 吳昊 吳昊 吳昊

### 音原盡樂勁歌猛



TDK 磁帶製造廠以豐富的經驗及創新的科技，不斷研究改進，製造出線性的新標準，重播效果超級優美，為愛好完美音響人士，帶來猛勁歡樂的真正樂趣。

**TDK**  
新元貿易公司  
香港德輔道西區中心大廈十九樓  
電話：5-497421-6 (六線)

**SA-C90**  
● 高保真度及最大輸出電平  
● 高保真度及最大輸出電平  
● 高保真度及最大輸出電平

**SA-C90**  
● 高保真度及最大輸出電平  
● 高保真度及最大輸出電平  
● 高保真度及最大輸出電平

#### 港九某大百貨公司 誠聘營業部高級主管

工作範圍：  
全面性負責管理營業業務政策  
全面策劃業務發展  
人選：年齡不超過四十五歲  
中英文程度良好  
具有創造性頭腦及進取性要求  
資格：具有百貨公司專業才能  
應有在百貨業五年以上實際經驗  
其中三年須任百貨公司不低於主任級工作。  
待遇優厚，有良好升職機會，並有很好發展前途，現時月薪低於三千元者不足以符合申請此職位之要求。  
請將註有「密件」之申請書，連同詳細履歷、近照通訊地址及電話，及最早之任職日期，寄香港郵箱6906號，合則另約面談，否則原件退回，當守秘密。

#### 中國航海圖書經銷通知

中國航海圖書代理海通船舶機械用品公司委任霍近拿海圖儀器有限公司作為中國航海圖書在國外的經銷，請各用戶垂注。

代理：海通船舶機械用品公司  
香港千禧道152-155號六至七樓  
電話：5-447511

經銷：霍近拿海圖儀器有限公司  
香港德輔道中61-64號  
香港華人銀行大廈806-7室  
電話：5-226741

#### 注射葡萄糖

25公斤袋裝 一水葡萄糖 25公斤袋裝  
GLUCOSE (FOR INJECTION) 25-KILO BAGS DEXTROSE MONOHYDRATE 25-KILO BAGS  
液體葡萄糖 (藥膠) 300公斤鐵桶裝  
LIQUID GLUCOSE 300-KILO IRON DRUMS  
中國製造 歡迎洽購出口  
熙豐發展有限公司 電話：5-243552 5-243531  
香港德輔道中40-42號德明大廈1504室

#### 閉路電視中心

適合：工廠、舖頭、銀行、商場、診所、酒店、超級市場、酒樓、租約示範，請電：大興影畫公司 K682517張先生洽

#### 日本翻新車·運送國內

代辦手續，贈送汽車回國，香港付款，國內匯款，國內修理，直接入口日本翻新大小型貨客車，特價供應，信用可靠。  
廣東省深圳光明華修汽車修理廠  
香港辦事處：國泰機械貿易有限公司  
地址：金蘭河街七十七號地下 電話：12-438157-8

#### 分類廣告

分類廣告，歡迎刊登。

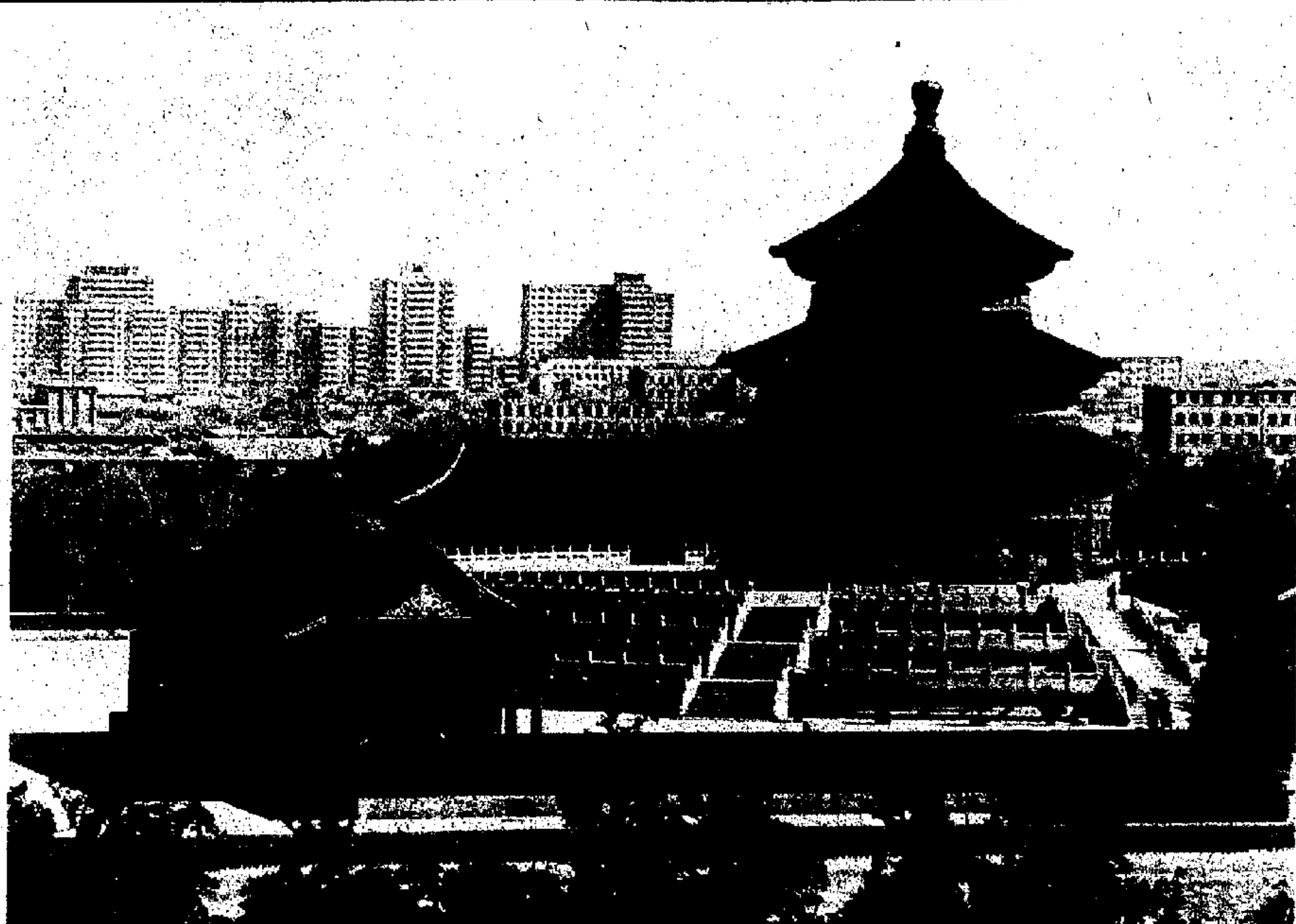
#### 衣壽產國

天增歲月 人添長壽  
孝子賢孫 攜帶壽衣  
本號專備 各種壽衣  
高貴綢緞 綢緞壽衣  
代客縫紉 代客縫紉  
地址：九龍彌敦道111號 (近打士街口)  
電話：2-1111

#### 潮汕客運

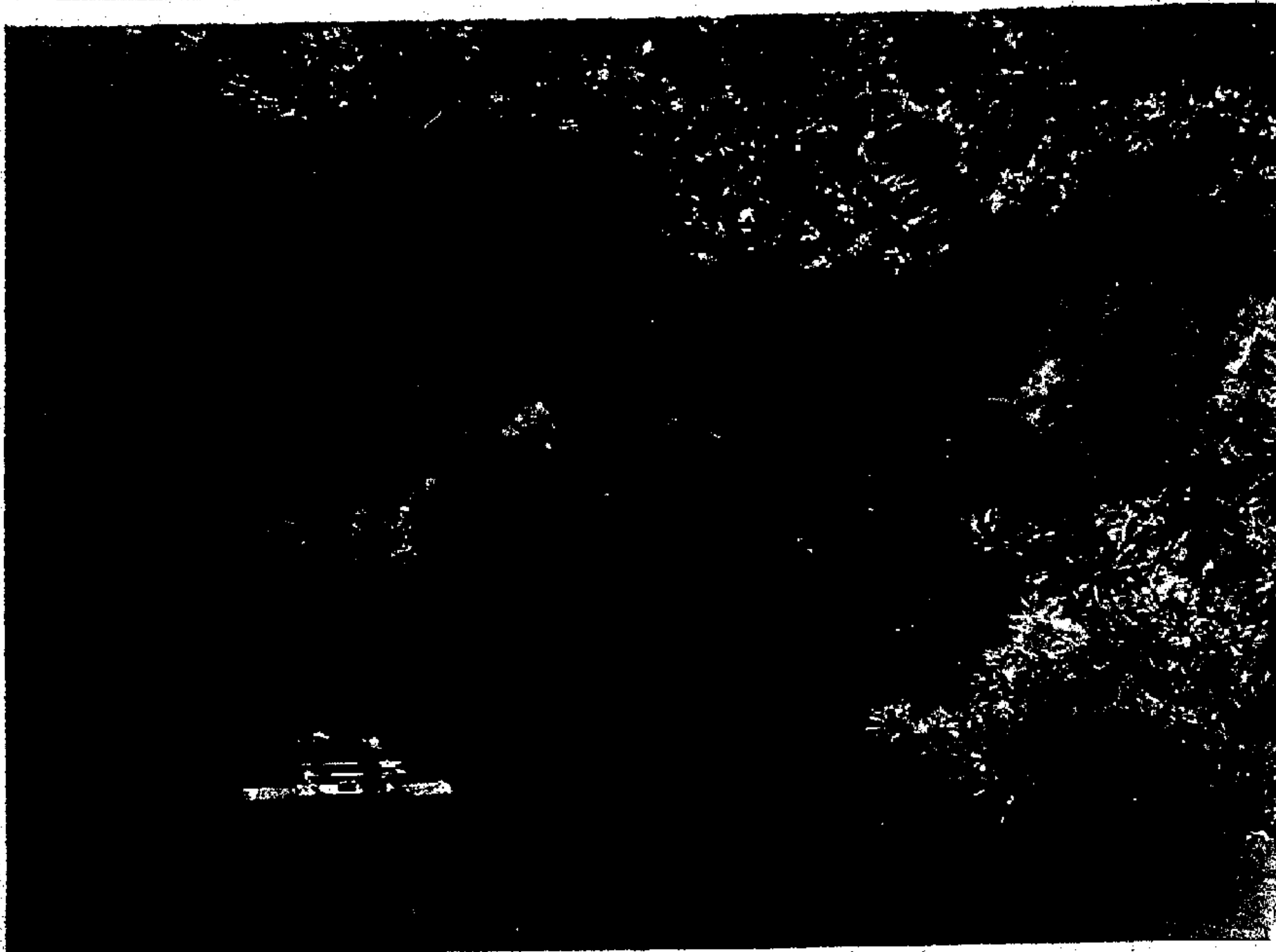
往來潮汕各縣 班車：包車 (特價優待)  
即日到達 汕頭市的士小車租賃 代訂汕頭市旅舍  
九龍旺角彌敦道589號廣東銀行大廈701室  
分銷處：牛車水荷李活道244號廣發隆(原廣發隆)  
(每兩茶樓樓上) 電話：(045)7063





→ 四川自然保護區——九寨溝高原湖泊  
← 北京天壇

金勛琪攝  
李基祿攝



# 驚人的發現

它是

五、田中

光漢字編輯系統的主體工程。當整個系統完成之後，用一台小型通用計算機和一台專門計算機，就能完成漢字全部排版功能，而且質量、速度及廢版率都較低。經過幾年印刷過程中轉字、換字、扯版、廢版等繁重的工人勞動，這是漢字印刷帶中由笨重的鉛與火時代到現代化的電光與火時代的重大變革。

計算機——激光漢字編輯排版系統採用計算機和激光兩種先進技術。它用的字是放在計算機裏用0和1表示的，稱為數字化模塊。漢字怎麼用0和1表示呢？不妨以大型圖體機採用16種顏色，分成四種顏色表現的人拿筆不同顏色（例如紅、白、黃、藍）的刷子，排成四種顏色的方陣，要組成某個字，只要按照這個方陣的筆劃，讓方陣中某些人亮出紅筆，其它人亮白旗就行了。如把把某紅筆的人記作1，亮白旗的人記作0，這個由0、1組成的方陣就叫做一個字，放在計算機裏的字就是用這種形式。每個0、1在計算機中占一位，一般報紙上常用的小字（五號字）大約需要縱向縱向各二百位，共一萬個。這些數字化字模都放在系統中，如同印刷廠的鉛字字架那樣，組成了排版用的字模庫。

我們知道用鉛字排版時，先要把原稿從鉛字上敲下，而用數字化字模怎麼排版呢？原來，在系統中沒有漢字字模，與中文用字機類似。由於計算機只認得數字，所以事先要把每個字字模照樣寫在磁帶上，讓機器讀取，使用者直接按入計算機，計算機根據磁帶上寫出的數對應字字模的號碼，然後把號碼直接按入計算機，計算機根據號碼查出對應模

# 北京研製成功激光漢字排版機

北京大學 戚世伯

的數字化字模去排版。也可以把號碼在紙帶上穿孔，然後利用光窗輸入機將紙帶上的號碼送入計算機排版，這就完成相當於排字的功能。

原稿送入計算機，怎樣進行校對呢？系統中有一個個實現自動修改的編輯校對系統，它出漢字顯示器、漢字鍵盤和漢字印字機組成，在計算機控制下工作。要看過進入計算機的原稿，可用漢字印字機印出文字樣的小樣。小樣與原稿校對後如果無修改字，只要把顯示器上的特殊標記（稱為光標）移到這個字，再在鍵盤上打出正確的

# 北京研製成功激

確的字。顯示屏上立即以新打的字替換了原字。要增加一個字時，將光標指向增加處，後面文字即自動一後推移一個字，也會自動修改後面的字而移。由於修改結果能立即顯示出來，既提高效率，還大大減少差錯。

校對完原稿後，就可讓計算機排版了。所謂排版就是確定每個字在版面上的位置。譬如用照樣機版紙，每篇論文都要用什麼字體字號，排在什麼位置等等。這些要求同原稿一起送進計算機，

# 激光漢字排版機

北京大學 戚世伯

然後在鉛盤上發排版命令，計算機就按照這些排版要求把每個字的版面位置（坐標）計算出來。一版報紙排完，顯示器上出現同顏色亮出的位置圖，文字、花邊和標題的分布情況，並指出哪處字排不下，哪處地方還有空餘，便於編輯人員調整版面。排完時，一百塊完可自動按上頁碼，形成下頁的書頁，並開始排下頁。整版排完後，在顯示器上發出排完的書號並亮出總數。

排好版後，計算機根據需用字的號碼從數字化字模庫中選出字，將數字化字模的光信號接到激光調制開關上，指激激光光源一亮一

暗地射出光線到版片上，使版片按照文字的字號、字號和位置一一感光。在不到兩分鐘的時間內就可得到一張八開報紙版面或四頁三十二開的書版面的版片，再用版片製成印刷用的版面就可印書或印報了。由於激光光強強，將來還可將激光束射在版材上直接製版版，省卻影印或影寫製版等工序，成本也可降低。

這一系統若與通訊系統結合，新聞稿或排版稿都可經通訊線傳送，不但可以改變目前全國新聞通訊的方式，而且利於建立新聞



光緒版電報系統

資料的檢索系統。隨着國民經濟和科學技術的發展，本系統還可為經濟管理、銀行業務、圖書、情報資料管理等領域使用計算機創造條件。

## 增辦香港—廈門定期

為及時運送到福建方面  
月一日起，本公司開辦香港  
，閩海 223 輪逢每月一、七  
廿五日由廈門開抵香港受俄  
龍岩、莆田等地貨物可由廈  
便，安全迅速，服務週到，  
歡迎。

香港 渣打地點：永樂碼頭  
厦門 渣打地點：和平碼頭  
香港 珠江船務有限公司  
電話：(5) 435942 (5)

都華·光新·都銀·江珠·洋

金部學北黃景拍攝！  
命略異洞 對赤陰怪  
最佳攝影 出現銀幕！

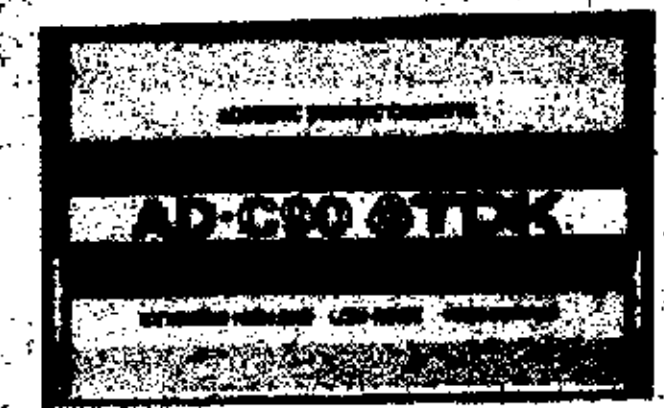
後晚午夜場  
今起兒童 劉江 丁亮 姜明  
訂座不貴 藍青 梁端榮 主演  
萬杜琪峰

江漢  
鍾楚紅  
領銜主演  
關正傑主  
唱主題曲  
懸疑詭  
異武俠  
巨片！

# 猛歌

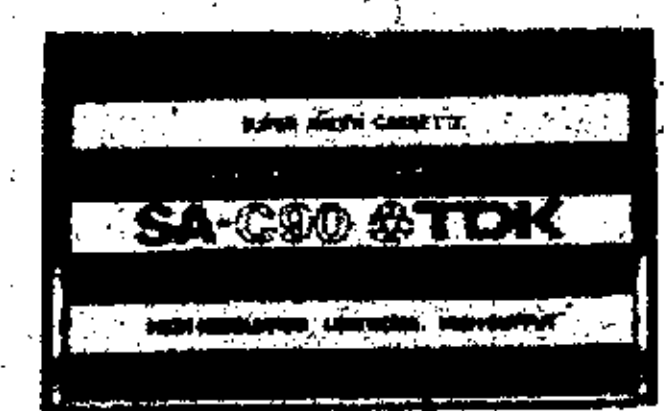


- D-C90
- 玻璃氧化鍍面。
- 管域寬廣。
- 高飽和度及最大輸出電平。
- 結構精確，確保耐用。



AD-C90

- 超微細氧化鐵粒子
- 高頻範圍寬廣
- 高穩定性及平衡卓越的頻率響應
- 超穩定結構，確保耐用



**SA-C90**

- 極高訊噪比及最大輸出電平
- 獨有新磁粉阿維林 (Avilyn) 採用
- 高頻調性，優秀高頻端的飽和特
- 無須採用偏壓設備，極致專賣水
- 超精密結構，確保耐用



# 丹中關係源遠流長

兩國在十八世紀初已展開蓬勃的貿易往來，近年的交往更是日趨頻密。



丹麥首都哥本哈根，是丹麥的行政、經濟、文化中心。這座擁有二千五百多年歷史的城市，位於一個風景優美的港口，是丹麥與世界各國進行貿易和往來的樞紐。

## 丹麥一九八九年經濟展望

長增際實無將濟經 加增有續口出 降下求需內國

文志赫 員專務商駐丹麥



### 丹麥國慶

特刊

一九八九年，丹麥經濟將繼續保持穩定增長，出口將有進一步增加，而國內需求則將有所下降。丹麥貿易委員會駐港專員文志赫指出，丹麥經濟在過去幾年中表現強勁，主要得益於出口貿易的增長。然而，由於國內需求疲軟，預計今年國內需求將有所回落。儘管如此，丹麥政府對經濟前景持樂觀態度，並相信通過合理的財政政策，經濟將繼續保持穩定增長。

今年物價平均水平將較去年高百分之十。在丹麥，物價水平一直受到政府的嚴格控制。然而，由於全球物價的普遍上漲，丹麥的物價水平也隨之上升。預計今年丹麥的物價平均水平將較去年高百分之十。儘管如此，丹麥政府表示，將繼續採取措施，以確保物價的穩定，並減輕通貨膨脹對消費者的影響。

加稅等因素影響私人消費將減少。由於政府為了增加財政收入，採取了加稅措施，這在一定程度上影響了私人消費。預計今年私人消費將有所減少。然而，丹麥政府認為，加稅是必要的，以支持國家的財政平衡和社會福利制度的運作。同時，政府也將採取措施，以減輕加稅對消費者的負擔，並確保經濟的持續增長。



特爾格街丹麥的哥本哈根

### 丹麥香港雙邊貿易去年達六億多港元

香港是丹麥在遠東第二大貿易夥伴。據統計，去年丹麥與香港之間的雙邊貿易總額達六億多港元。其中，丹麥對香港的出口額為三億多港元，而香港對丹麥的進口額則為三億多港元。雙邊貿易的增長主要得益於丹麥對香港出口的高科技產品和工業機械，以及香港對丹麥進口的消費品和服務。丹麥貿易委員會駐港專員表示，雙邊貿易的增長反映了丹麥與香港之間緊密的經濟聯繫，並對未來的貿易前景充滿信心。

### 採取財政緊縮措施 將增益五十億港元

丹麥政府為了減少財政赤字，採取了一系列緊縮措施，預計將為政府增加五十億港元的收入。這些措施包括削減開支、提高稅收以及出售國有資產。政府表示，這些措施是必要的，以確保國家的財政平衡和經濟的長期穩定。儘管緊縮措施可能會對某些行業和個人產生影響，但政府相信，通過這些措施，國家將能夠實現財政目標，並為未來的經濟發展奠定堅實的基礎。

### 丹麥食品精華

丹麥金庄高級牛油  
新鮮牛乳製成，營養價值最高  
品質純正 色澤金黃 味道鮮美 甘香無比 價格廉宜 享受高級

丹麥家禽  
●肉質豐厚 ●嫩滑美味 ●雙重檢驗 ●保證新鮮  
大昌經營，必屬精品

丹麥皇冠牌豬肉火腿  
全部上等豬肉 中西食譜皆宜

總代理：大昌貿易行有限公司  
地址：香港德輔道中71號聯邦大廈801室 電話：5-266311  
食品部：234111 5-253399 5-237271

### JUNCKERS

PREFINISHED SOLID BEECH FLOORINGS FOR SPORTS HALLS & SQUASH COURTS

are used throughout the world because of their outstanding qualities:

- right degree of resilience and comfort
- light, evenly consistent colour
- uniformity of ball bounce
- good adhesion
- factory-sealed with hardwearing lacquer
- easy cleaning and maintenance
- 22 mm solid wood - will last indefinitely.

Hong Kong Representative:  
The Associated Business Complex  
Sincere Insurance Building  
4, Hennessy Road, 11th Floor  
Tel: 5-277928-7, Tel: 75433 spohk h

Manufacturer:  
Junckers Industrier A/S - 4800 Koge - Denmark

### MAERSK LINE

馬士基輪船 (香港) 有限公司  
香港德輔道中71號聯邦大廈801室 電話：5-266311  
澳門代理：澳發航運有限公司  
澳門龍崗街2號C1 電話：88178

致意

今年九月，丹麥駐港專員將與香港政府官員舉行年度會議，討論雙邊貿易和經濟合作事宜。丹麥駐港專員表示，丹麥與香港的貿易關係日益密切，雙方在多個領域都取得了顯著成就。會議將重點討論如何進一步擴大雙邊貿易，並加強在科技、教育、文化等領域的合作。丹麥政府對雙邊貿易的前景充滿信心，並相信通過加強合作，雙方的經濟利益將得到進一步的實現。

丹麥是一個高度發達的國家，擁有先進的經濟和社會制度。丹麥人享有高水準的生活質量，並享有廣泛的社會福利。丹麥的經濟主要依賴於出口貿易，特別是在高科技產品和工業機械方面具有競爭力。丹麥政府致力於促進經濟的持續增長，並確保社會的公平和正義。丹麥與世界各國建立了廣泛的貿易和外交關係，並積極參與國際事務。

丹麥的歷史悠久，擁有豐富的文化遺產。丹麥人是維京人的後裔，他們在歷史上曾建立過強大的王國。丹麥的文化深受維京傳統的影響，並與現代社會相結合，形成了獨特的丹麥文化。丹麥的藝術、文學和音樂都取得了卓越的成就，並對世界文化產生了深遠的影響。丹麥人也以其幽默感和對生活的熱愛而著稱。



丹中關係源遠流長

兩國在十八世紀初已展開蓬勃的貿易往來，近年的交往更是日趨頻密。

雖然丹麥與中國在地理上相隔萬里，兩國的历史和文化背景顯著不同，但丹麥與中國之間的接觸可說是源遠流長。對於處於東方的文明古國大丹麥人很早便十分嚮往。早在十八世紀初年，南丹已展開運動的貿易往來，一八零八年，兩國便簽署了貿易、航運和友好條約，首次奠定雙方的正式關係。

丹麥在一九五〇年便與中華人民共和國建立外交關係，是最早承認共產黨中國的西方國家之一。從一開始，丹麥便一貫支持恢復人民共和國在聯合國中的合法地位，對於中國在世界範圍內樹立外交權威和治標而上掌握主動權在國際舞台上佔有極大的角色，丹麥感到十分滿當。

自建交以來，丹

展覽會，希望能藉此進一步加深丹麥人民對中國的認識，從而推動兩國間了解作出貢獻。

城，丹麥與中國正加強合作，彼此更於一九七四年，雙方為丹麥國家所舉行的經濟實力以適應四個

特刊

# 丹麥國慶

丹麥國慶

今天的發展  
通過簡介，展覽者將對安徒生故鄉丹麥  
大概的瞭解  
之後，展  
覽會以文字  
介紹及圖片  
介紹來帶  
回一百七十  
五年前即一八〇五年的丹麥，當時，安徒生誕生在歐  
登堡一個貧窮的鞋匠家庭之中。展覽以三十個部分的内容  
，詳細的幼年安徒生不平凡的一生。觀衆可以了解到安  
先生的幼年、青年時代的成長過程，看到了三、四、五、六  
，安徒生開始在民間創作中這股可以說是他一生  
線索的經歷。展覽內有幾個欄目，例如是他在歐  
登堡生在歐洲的遊歷，作為一個無產階級家庭出身的  
詩人，安徒生努力要獲得社會認同的奮鬥過程以及他  
的

# 安徒生展覽

丹麥駐港商務專員公  
介紹安徒生生平及使觀

# 安徒生展覽將在港展出

**將在港展出**

公署及香港市政局合辦。內容  
紙索了解丹麥近況。

馮

將以影片、剪記、照片、圖表等介紹安徒生的經歷。有些  
部分還選由安徒生博物館展出到貨物，譬如作品原  
稿、書籍、畫、銅版作品等。安徒生常用過的物件等等。  
增加關於童話的興味。

這組展覽由於丹麥外交官指導，並獲得歐登堡安徒  
生博物館及尼爾斯·奧格森特及哥本哈根大略建築師參  
里·羅斯那等專家協助的推薦。

不少童話被改編為舞劇、戲劇及上舞台。展覽會對方面亦有介紹。

展覽還

北歐名城哥本哈根  
集古今特色於一身

哥本哈根是丹麥國的首都，位於丹西蘭島東部，隔著斯海峽和瑞典重要港口瓦爾德堡相望，日益繁盛，到十二世紀初發展成為丹麥的漁村和進行貿易的場所。隨著貿易的繁榮，成為丹麥王國的首都。哥本哈根

丹麥皇家芭蕾舞團  
本月蒞港演出四天

將於本月二十二日，至今已有一百三十七年的漫長歲月，至二十五日在香港布農威通不斷的桂萌華




姆西祖和克迪里弗子兜的炮和皇女参丹

丹麥女皇兩名兒子

至於祖西母，將成爲負起一地的惡天。在一九七九四月，正式承愛價值二十一百萬元的，而每年冬季，他們會到擁有權，而在一九九三年，就，他們也到過不少國家。



1972



# 世界著名助聽廠製造

丹麥 愛的康牌 **助聽器**

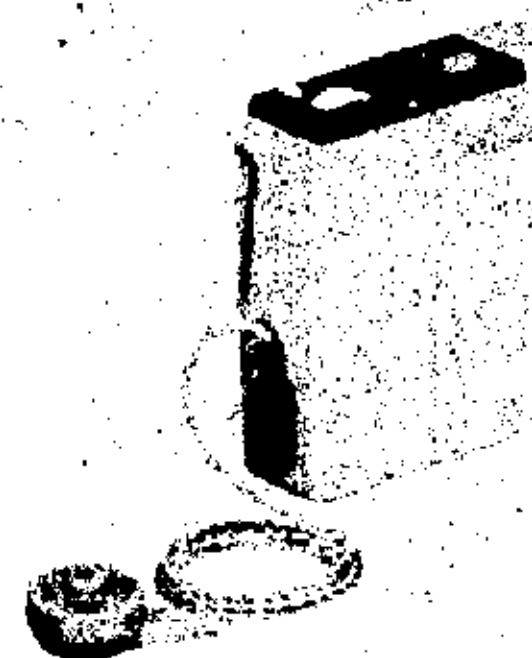
## OTICON

袋式、掛耳式

眼鏡式及隱形式

免費保用一年

備有詳細目錄歡迎來閱



總代理 **香港科學儀器社**

Sole Agent *Hong Kong Scientific Company*

香港旺角彌敦道 573 A 地下

電話：三一八八六—九七至〇（四線）LS8—886197—0（4 LINES）


**JARL PIPES**  
**加路**  
 丹麥烟斗  
 各大公司烟店均售  
 總代理：比利夏洋行 Tel: 5-284012

**「標奧」7000**

一部運用微型電腦操縱之劃時代遙控音響中心

- 附有電子保護線路之2 x 40wRMS 擴音機
- 6個 AM/FM 電子自動選台
- 全自動電子唱盤
- 附有電子轉數表之金屬帶卡式錄音座
- 電腦自動選曲系統
- 數字式時間顯示及記憶系統
- 最先進之全能紅外線遙控器

**愛群無線電有限公司**

*The Radio People, Ltd.*

標奧中心：九龍海運大廈商場120 C室  
 總行陳列室：九龍漆咸道25號地下  
 港島陳列室：皇后大道中50號陸怡行301室

電話：3-676844  
 電話：3-690217  
 電話：5-223638

[illegible]

哥本哈根共有二  
多座可供人們參觀  
的博物館和十多個大  
小小的公園。其中  
最美麗的要算是哥本  
哈根朗厄里尼港灣畔  
的一塊巨大的岩石上  
，有一尊世界聞名的  
「美人魚」銅像。這  
一丹麥雕塑家文里克  
索於一九一三年根據  
安徒生的童話故事「  
海的女兒」塑造的。  
「美人魚」完美的藝  
術形象和安徒生童話  
的魅力，吸引著成千  
上萬的遊人。它就像  
倫敦的大橋，巴黎的  
鐵塔，成為哥本哈根  
的標誌。

「凡公麥丹的大摩」為譽被生徒安

的博物館和十多個大  
小小的公園。其中  
最美麗的要算是哥本  
哈根朗厄里尼港灣畔  
的一塊巨大的岩石上  
，有一尊世界聞名的  
「美人魚」銅像。這  
一丹麥雕塑家文里克  
索於一九一三年根據  
安徒生的童話故事「  
海的女兒」塑造的。  
「美人魚」完美的藝  
術形象和安徒生童話  
的魅力的，吸引著成千  
上萬的遊人。它就像  
倫敦的大橋，巴黎的  
鐵塔，成為哥本哈根  
的標誌。



恆信有限公司

入口批發

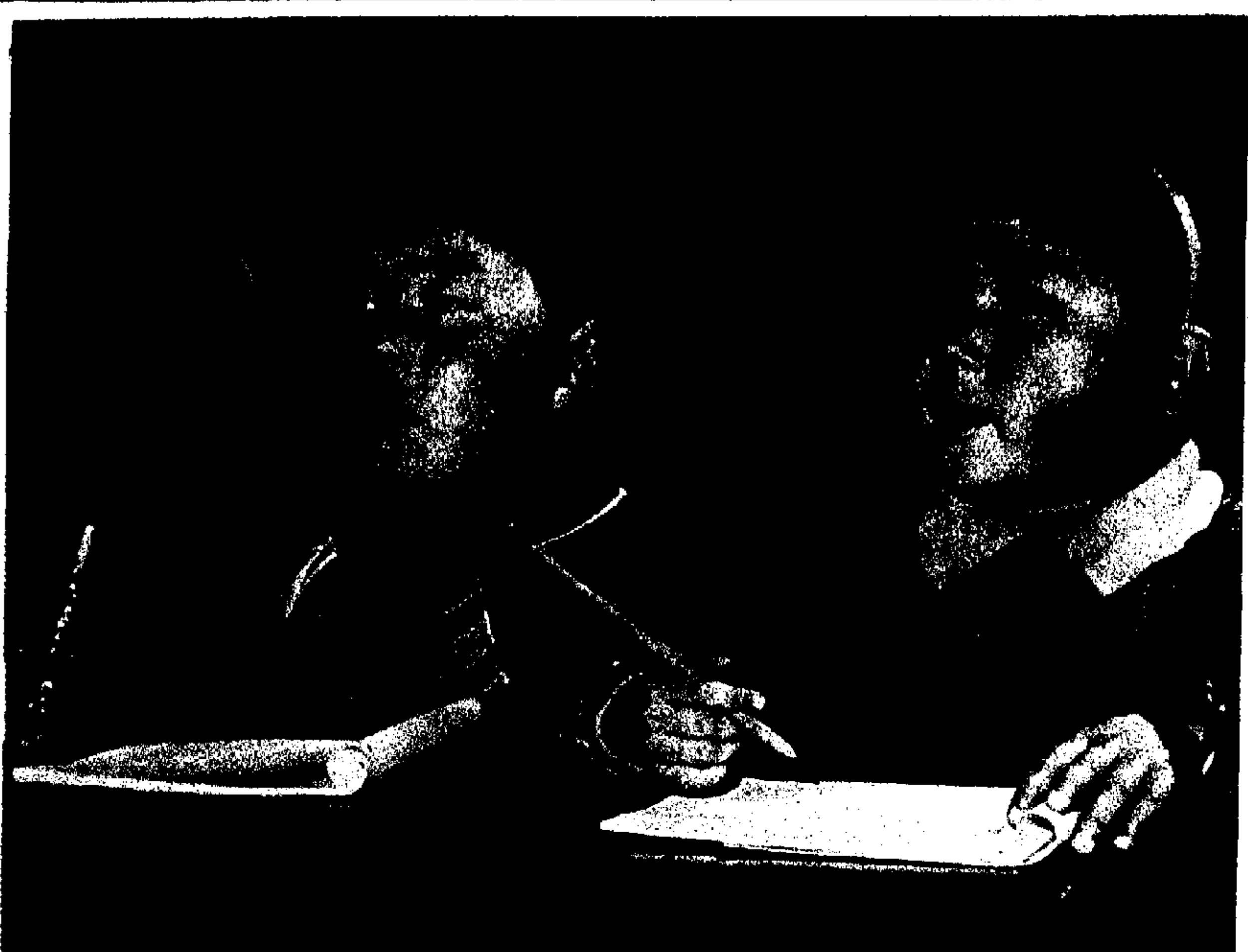
環球傢俬鋼具

電話：5-456136-9





內蒙古自治區伊克昭盟鄂托克旗民衆幼兒園的孩子们在學唱歌  
← 雲南省景洪縣景洪公社的衛生員定期到各個村寨為兒童們檢查身體，預防疾病  
白斯古爾攝  
周重慶攝



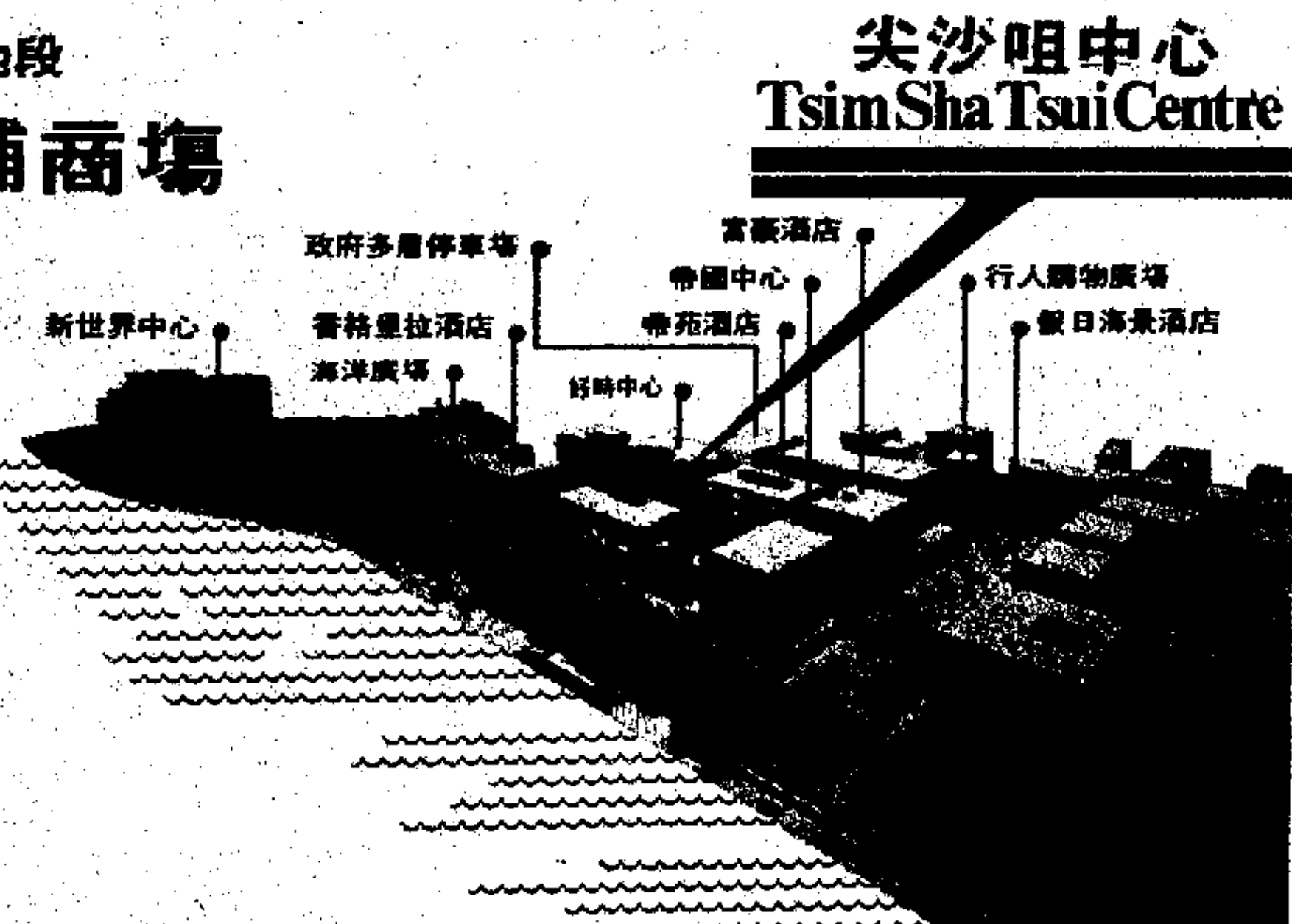
## 介於香格里拉酒店 與假日海景酒店之間 酒店區萬人矚目之... 尖沙咀中心

尖沙咀梳士巴利道新世界中心對面 KIL 10477地段  
三面海景高級寫字樓/旺舖商場  
即日接受租賃

「尖沙咀中心」高級寫字樓及旺舖商場面對港島與中環僅一水之隔，海景盡覽。「尖沙咀中心」位於商業、旅遊、購物中心點。四週環繞眾多國際一流大酒店，如香格里拉酒店、假日海景酒店、富豪酒店、帝苑酒店、新世界大酒店、喜來登酒店、麗晶酒店、帝后酒店等，位置優越，日夜皆旺，尤勝今日之中環，是酒店區中心開設旺舖萬無一失的創業發展好機會。

毗鄰設有行人購物廣場，媲美東京行人購物廣場，購物人羣，熙來攘往，熱鬧非常。廣場塑像典雅，水池花樹，惹人陶醉，與中環皇后像廣場互相輝映，背後政府多層停車場，泊車方便，為港九國際貿易最佳高級海景寫字樓。

- 中央冷氣玻璃幕牆 ● 首創自動行人道路
  - 於本年底落成啟業 ● 承辦單位歡迎參觀
- 寫字樓由1200呎至30,500呎 呎  
旺舖商場 50呎至40,000呎 呎



洽租處：

**尖沙咀置業**  
香港皇后大道中29號華人行十樓 電話：5-210311 (18線)  
租務部：5-241257

**TONY PETTY & ASSOCIATES**  
電話：3-676113



尖沙咀中心  
Tsim Sha Tsui Centre

## 訪中山醫學院眼角膜移植組

李紅志

在廣州中山醫學院附屬眼科醫院角膜病科，醫生的桌上放著一封封熱情洋溢的感謝信。一個個熱淚盈眶，久久不願離去。這些角膜病患者初入院時，眼上蒙著一層白紗，有的眼淚汪汪，痛苦萬分，幾乎沒有復明的希望。如今他們重見光明，感激之情像泉水一樣湧出來，向醫生發出最良好的讚譽：「你們是帶來光明的天使！」

究竟「天使」們是怎樣把光明帶給患者的呢？角膜病是眼病中一種常見的眼病，它是由於角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。角膜病是由於角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。

角膜病患者在失明前，眼內已發生變化，角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。角膜病是由於角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。

角膜病患者在失明前，眼內已發生變化，角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。角膜病是由於角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。

角膜病患者在失明前，眼內已發生變化，角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。角膜病是由於角膜的透明性被破壞，使光線不能正常地透入眼內，導致失明。角膜的透明性，是視力正常的重要條件。如果角膜失去透明性，人眼就像被一層白紗遮住，雖然眼內的光學系統完好，但光線不能透入，人眼也就失明。

人商為在正生醫組病膜角學醫山中山  
附手植移膜角